

## HROMADNÁ POISTNÁ ZMLUVA

### CELOROČNÉ CESTOVNÉ POISTENIE

**Union poisťovňa, a. s., Bajkalská 29/A, 813 60 Bratislava 1, Slovenská republika**

IČO 31 322 051 / DIČ 2020800353

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, odd. Sa, vl. č. 383/B

číslo účtu: IBAN: SK82 1100 0000 0026 2708 0680, BIC: TATRSKBX

(ďalej len „poisťovateľ“)

a

**Klub slovenských turistov, občianske združenie**

**Záborského 33, 831 03 Bratislava, Slovenská republika**

IČO 00 688 312 / DIČ 2020898935

registrované na Ministerstve vnútra SR: VVS/1-909/90-107-6

e-mail: ustredie@kst.sk

číslo účtu: IBAN: SK46 0900 0000 0000 1148 4266, BIC: GIBASKBX

(ďalej len „poisťník“)

u z a v i e r a j ú

v zmysle § 788 a nasl. Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších zmien a doplnkov

**hromadnú poisťnú zmluvu celoročného cestovného poistenia**

o poistení členov Klubu slovenských turistov

#### Článok 1

##### Poistené osoby

1. Poistenými osobami ku dňu začiatku poistenia sú osoby uvedené v Zozname poistených osôb, ktorý je prílohou č. 1 k tejto poisťnej zmluve.
2. Odchyľne od časti A, čl. 3, ods. I, bod 1 a bod 3 Všeobecných poisťných podmienok celoročného cestovného poistenia VPPCCP/0514 sa dojednáva, že poisteným je fyzická osoba bez obmedzenia veku.

#### Článok 2

##### Predmet poistenia

Predmetom tejto poisťnej zmluvy je celoročné cestovné poistenie pre opakované cesty (typ poistenia) v rozsahu balíku poistenia Doma, ktorý obsahuje:

1. poistenie nákladov na technickú pomoc pri záchrannej akcii
2. poistenie batožiny
3. poistenie všeobecnej zodpovednosti za škody
4. úrazové poistenie.

#### Článok 3

##### Rozsah poistenia a výška poisťného krytia

Pre toto poistenie platia Všeobecné poisťné podmienky celoročného cestovného poistenia VPPCCP/0514 (ďalej len „VPPCCP/0514“), ktoré sú prílohou č. 2 k tejto poisťnej zmluve a Rozsah poistenia a výška poisťného krytia pre celoročné cestovné poistenie, ktorý je prílohou č. 3 k tejto poisťnej zmluve.



## Článok 4 Územná platnosť poistenia

1. Územná platnosť poistenia je:
  - **Slovenská republika**; to znamená, že poistenie sa vzťahuje na poistné udalosti, ku ktorým dôjde na území Slovenskej republiky.
2. V prípade, že v poistnej zmluve je uvedená územná platnosť poistenia Slovenská republika, poistenie sa pre všetky dojednané poistenia vzťahuje len na udalosti, ktoré nastali na území Slovenskej republiky.

## Článok 5 Riziková skupina

1. Riziková skupina poistenia je **ŠPORT** podľa časti A, čl. 3, písm. B, ods. I VPPCCP/0514.
2. Odchýlne od ustanovenia časti A, čl. 3, písm. B, ods. II. VPPCCP/0514 sa celoročné cestovné poistenie podľa tejto poistnej zmluvy vzťahuje aj na osoby, ktoré:
  - sa zúčastňujú pretekov turistickej zdatnosti,
  - vykonávajú značkovanie turistických chodníkov,
  - prevádzkujú cykloturistiku, lyžiarsku turistiku, vodnú turistiku (vrátane splavovania riek), vysokohorskú turistiku (vrátane via ferraty), jazdeckú turistiku.

## Článok 6 Práva a povinnosti zmluvných strán

Okrem povinností vyplývajúcich pre zmluvné strany z príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka a poistných podmienok a osobitných dojednaní platných pre poistenia, ktoré sú predmetom tejto poistnej zmluvy,

1. poisťovateľ sa zaväzuje :
  - a) poučiť poisťníkom poverenú osobu zodpovednú za realizovanie povinností poisťníka z poistnej zmluvy, ako postupovať v prípade poistnej udalosti,
2. poisťník sa zaväzuje:
  - a) predložiť poisťovateľovi ku dňu účinnosti tejto poistnej zmluvy Zoznam poistených osôb, ktorý musí obsahovať nasledovné údaje: meno a priezvisko poisteného, dátum narodenia, adresa trvalého bydliska, balík poistenia. Tento zoznam je prílohou č. 1 k tejto poistnej zmluve.
  - b) poučiť poistených ako postupovať v prípade poistnej udalosti.

## Článok 7 Poistná doba

1. Poistná zmluva sa dojednáva na dobu neurčitú s účinnosťou od **01.04.2015**.
2. Poistné obdobie, t.j. obdobie, za ktoré sa platí bežné poistné, je 1 rok (vždy obdobie od 01.04. do 31.03. nasledujúceho kalendárneho roka).
3. Účinnosť poistenia pre jednotlivých poistených začína dňom uvedeným v Zozname poistených osôb ako „Platnosť poistenia od“ a končí dňom uvedeným v Zozname poistených osôb ako „Platnosť poistenia do“.
4. Celoročné cestovné poistenie sa vzťahuje na udalosti, ktoré nastali počas každého vycestovania (cesta a pobyt) ak jeho maximálna dĺžka neprekročí 45 dní (maximálna dĺžka jedného vycestovania), pričom v prípade poistnej udalosti je poistený povinný predložiť doklad (napr. cestovný doklad, doklad o ubytovaní), na základe ktorého je možné jednoznačne preukázať termín vycestovania z miesta trvalého alebo prechodného pobytu na území Slovenskej republiky, resp. na základe ktorého je možné jednoznačne preukázať, že v dobe kratšej ako 45 dní pred vznikom poistnej udalosti sa poistený nachádzal v mieste trvalého alebo prechodného pobytu na území Slovenskej republiky, pričom vycestovanie z miesta trvalého alebo prechodného pobytu musí nastať počas poistnej doby



## Článok 8 Výška a vyúčtovanie poistného

1. Výška poistného za 1 osobu a 1 rok je pre územnú platnosť Slovenská republika a rizikovú skupinu ŠPORT je pre balík poistenia Doma stanovená vo výške **1 €**.
2. Poistné je bežné a jeho výška sa určí ako súčin počtu poistených osôb podľa Zoznamu poistených osôb (príloha č. 1 k poistnej zmluve) a sumy poistného podľa bodu 1 tohto článku, t.j. výsledné poistné **SPOLU** je stanovené nasledovne: **13 205 x 1 € = 13.205,00 €**.
3. Poistné vo výške podľa bodu 2 tohto článku je splatné naraz.

|                                                          |                                                       |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Druh poistného                                           | bežné                                                 |
| Frekvencia platenia poistného                            | ročne                                                 |
| Poistné za poistné obdobie (1 rok)                       | <b>13.205,00 €</b>                                    |
| Dátum splatnosti poistného v prvom poistnom období       | deň účinnosti poistnej zmluvy, t.j. <b>01.04.2015</b> |
| Dátum splatnosti poistného v ďalších poistných obdobiach | <b>01.04.</b> príslušného kalendárneho roka           |
| Druh avíza                                               | elektronické avízo (bez poukážky)                     |
| Variabilný symbol                                        | <b>37748006</b>                                       |

4. Poistné podľa bodu 2 a 3 tohto článku uhradí poistník na účet č. **6600547090/1111, IBAN SK59 1111 0000 0066 0054 7090, BIC UNCRSKBX** vedený v **UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., organizačná zložka: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky** s uvedením čísla tejto poistnej zmluvy ako variabilného symbolu (37748006).
5. V prípade nedodržania lehoty poukázania poistného na účet poisťovateľa podľa bodu 3 tohto článku má poisťovateľ právo na úrok z omeškania podľa platných právnych predpisov.

## Článok 9 Ochrana osobných údajov

**Informácia podľa § 15 ods. 1 zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení a v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“)**

1. Union poisťovňa, a.s. so sídlom na Bajkalskej ul. č. 29/A, 813 60 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 31322051, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vl. č. 383/B (ďalej len „poisťovateľ“) je prevádzkovateľom informačného systému a spracúva osobné údaje poistených osôb pre účely vykonávania poisťovacej činnosti v zmysle Zákona č. 8/2008 Z.z. o poisťovníctve v znení neskorších zmien (ďalej len „zákon o poisťovníctve“) v rozsahu: meno, priezvisko, trvalé bydlisko a rodné číslo resp. dátum narodenia poistenej osoby.
2. Osobné údaje uvedené v bode 1 sú povinnými údajmi, ich poskytnutie je podmienkou uzavretia poistnej zmluvy na základe zákona o poisťovníctve.
3. Pre splnenie účelu podľa bodu 1 môže poisťovateľ poskytnúť osobné údaje poistených osôb tretím zmluvným stranám na základe obchodných zmlúv uzavretých medzi poisťovateľom a príslušným obchodným partnerom:
  - a) spoločnostiam, ktoré zabezpečujú služby súvisiace s korešpondenciou medzi poisťovateľom a dotknutými osobami: Direct Marketing a.s., Vlčie hrdlo 61, 821 07 Bratislava, IČO: 31377793, Tatra Billing, s.r.o., Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava, IČO: 35810572 a OpusCapita s. r. o., Elektrárenskú 4, 831 04 Bratislava, IČO: 44352557,
  - b) spoločnostiam, ktoré konajú za a v prospech poisťovateľa v súvislosti s uplatňovaním práv vo vzťahu k poisteným osobám a poistníkovi vyplývajúcich z poistnej zmluvy: Intrum Justitia Slovakia s.r.o., Karadžičova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 35831154, INKASO Pohľadávok, spol. s r.o., Jiráskova 12, 984 01 Lučenec, IČO: 36039039 a M.B.A. Financie s.r.o., Vysoká 19, 811 06 Bratislava, IČO: 36754 404, EOS KSI Slovensko, s.r.o., Pajštúnska 5, 851 02 Bratislava, IČO: 35724803,
  - c) externému audítorovi poisťovateľa PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o., Námestie 1. mája 18, 815 32 Bratislava, IČO: 35739347,
  - d) spoločnosti poskytujúcej asistenčné služby EuroCross Assistance Czech Republic, s.r.o., Lazarská 13/8, 120 00 Praha 2, Česká republika, IČO: 25598180,



e) zaistovacej spoločnosti Pojišťovna VZP, a.s., Jankovicova 1533/2b, 170 00 Praha 7 - Holešovice, Česká republika, IČO: 27116913.

(v priebehu trvania poisťnej zmluvy môže dôjsť k zmene spoločností uvedených v bodoch a) až d), pričom aktuálny zoznam týchto spoločností je zverejnený na internetovej stránke poisťovateľa (Union poisťovne, a. s.).)

4. Osobné údaje bez súhlasu poistených osôb nebudú zverejnené, poskytnuté ani sprístupnené iným stranám okrem prípadov ustanovených Zákonom č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov alebo iným osobitným zákonom.
5. Poistník sa zaväzuje poskytnúť osobné údaje poistených osôb len na základe ich písomného súhlasu.
6. Poistník sa zaväzuje, že poučí poistené osoby o ich právach vyplývajúcich zo zákona o ochrane osobných údajov.
7. Osobné údaje môžu byť predmetom prenosu do tretích krajín len v prípade, ak tieto krajiny podľa rozhodnutia Európskej komisie zaručujú primeranú úroveň ich ochrany. Poisťovateľ predpokladá, že uskutoční prenos osobných údajov do krajín Európskej únie, krajín, ktoré sú zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a Švajčiarska (osobám uvedeným v bode 3 týchto informácií).

#### **Práva dotknutých osôb:**

1. Dotknuté osoby (poistené osoby) majú právo na základe písomnej žiadosti vyžadovať od poisťovateľa:
  - a) potvrdenie, či sú alebo nie sú osobné údaje o nej spracúvané,
  - b) vo všeobecne zrozumiteľnej forme informácie o spracúvaní osobných údajov v informačnom systéme poisťovateľa v rozsahu: identifikačné údaje poisťovateľa, identifikačné údaje sprostredkovateľa, účel spracúvania osobných údajov, zoznam alebo rozsah spracúvaných osobných údajov, iné doplňujúce informácie (napr. poučenie o dobrovoľnosti alebo povinnosti poskytnúť osobné údaje, čas platnosti súhlasu, ak prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe súhlasu dotknutej osoby, tretie strany, okruh príjemcov, formu zverejnenia, tretie krajiny) a postup spracúvania a vyhodnocovania operácií,
  - c) vo všeobecne zrozumiteľnej forme presné informácie o zdroji, z ktorého získal jej osobné údaje na spracúvanie,
  - d) vo všeobecne zrozumiteľnej forme zoznam jej osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania,
  - e) opravu alebo likvidáciu svojich nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania,
  - f) likvidáciu jej osobných údajov, ktorých účel spracúvania sa skončil; ak sú predmetom spracúvania úradné doklady obsahujúce osobné údaje, môže požiadať o ich vrátenie,
  - g) likvidáciu jej osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania, ak došlo k porušeniu zákona,
  - h) blokovanie jej osobných údajov z dôvodu odvolania súhlasu pred uplynutím času jeho platnosti, ak poisťovateľ spracúva osobné údaje na základe súhlasu dotknutej osoby.
2. Práva dotknutých osôb podľa bodu 8.1 písm. e) a f) je možné obmedziť, len ak takéto obmedzenie vyplýva z osobitného zákona, alebo jeho uplatnením by bola porušená ochrana dotknutej osoby, alebo by boli porušené práva a slobody iných osôb.
3. Dotknuté osoby na základe bezplatnej písomnej žiadosti alebo osobne, ak vec neznesie odklad, majú právo u poisťovateľa kedykoľvek namietat' voči spracúvaniu osobných údajov na iné účely ako sú uvedené v zákone o poisťovníctve a žiadať o ich likvidáciu,
4. Dotknuté osoby majú právo na základe písomnej žiadosti alebo osobne, ak vec neznesie odklad, kedykoľvek u poisťovateľa namietat' a nepodrobiť sa rozhodnutiu poisťovateľa, ktoré by malo pre ne právne účinky alebo významný dosah, ak sa takéto rozhodnutie vydá výlučne na základe úkonov automatizovaného spracúvania osobných údajov. Dotknuté osoby majú právo žiadať poisťovateľa o preskúmanie vydaného rozhodnutia metódou odlišnou od automatizovanej formy spracúvania, pričom poisťovateľ je povinný žiadosti vyhovieť a to tak, že rozhodujúcu úlohu pri preskúmaní rozhodnutia budú mať zamestnanci poisťovateľa. O spôsobe preskúmania a výsledku zistenia poisťovateľ informuje dotknuté osoby v lehote do 30 dní od prijatia žiadosti.
5. Dotknutá osoba môže uplatniť svoje právo:
  - a) písomne, pričom z obsahu jej žiadosti musí vyplývať, že uplatňuje svoje právo; žiadosť podanú elektronickou poštou alebo faxom musí dotknutá osoba písomne doručiť poisťovateľovi najneskôr do troch dní odo dňa jej odoslania,



- b) osobne ústnou formou do zápisnice, z ktorej musí byť zrejmé, kto právo uplatnil, čoho sa domáha a kedy a kto vyhotovil zápisnicu, jeho podpis a podpis dotknutej osoby; kópiu zápisnice je poisťovateľ povinný odovzdať dotknutej osobe,
- c) u sprostredkovateľa podľa písmena a) alebo písmena b).
6. Dotknutá osoba pri podozrení, že jej osobné údaje sa neoprávnene spracúvajú, môže podať Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky návrh na začatie konania o ochrane osobných údajov.
7. Ak dotknutá osoba nemá spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu jej práva môže uplatniť zákonný zástupca.
8. Ak dotknutá osoba nežije, jej práva, ktoré mala podľa zákona o ochrane osobných údajov, môže uplatniť osoba blízka.
9. Dotknuté osoby majú právo požiadať o preukázanie totožnosti osoby poverenej získavaním osobných údajov.

### **Vyhlasenie poisťníka**

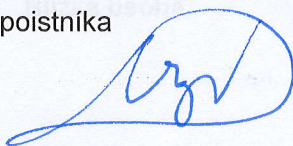
Vyhlasujem, že som písomne splnomocnený osobami, uvedenými v poistnej zmluve ako poistené osoby na poskytnutie ich osobných údajov do poistnej zmluvy a na udelenie súhlasu s ich spracovaním na účel vymedzený vyššie, v časti Ochrana osobných údajov. Súhlas dotknutých osôb je daný na dobu neurčitú a je možné ho kedykoľvek písomne odvolať. Odvolanie nemá spätné účinky.

### **Článok 10 Všeobecné ustanovenia**

1. Neoddeliteľnou súčasťou tejto poistnej zmluvy je Zoznam poistených osôb (príloha č. 1), Všeobecné poistné podmienky celoročného cestovného poistenia VPPCCP/0514 (príloha č. 2) a Rozsah poistenia a výška poistného krytia pre celoročné cestovné poistenie (príloha č. 3). Poisťník potvrdzuje, že sa s ich obsahom pred podpisom tejto poistnej zmluvy oboznámil. Neoddeliteľnou súčasťou tejto poistnej zmluvy je aj potvrdenie o počte vydaných poistných kariet.
2. Poisťník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bol pred uzavretím poistnej zmluvy odovzdaný formulár o dôležitých zmluvných podmienkach uzatvárajúcej poistnej zmluvy.
3. Pre doručovanie písomných dokumentov platí, že povinnosť doručiť písomnosť je splnená dňom, keď ju adresát prevezme, odmietne prevziať alebo dňom, keď ju pošta vrátila odosielajúcej strane ako nedoručenú. Písomnosti sa doručujú na adresu uvedenú v poistnej zmluve.
4. Práva a povinnosti poisteného, poisťníka a poisťovateľa sú upravené vo vyššie uvedených všeobecných poistných podmienkach, osobitných dojednaniach a tejto poistnej zmluve.
5. Poistnú zmluvu možno meniť len písomnými dodatkami so súhlasom obidvoch zmluvných strán.
6. Každá zmluvná strana môže túto poistnú zmluvu písomne vypovedať podľa príslušných zákonných ustanovení.
7. Poistná zmluva sa vyhotovuje v dvoch exemplároch, každá zo zmluvných strán obdrží po jednom.

V Bratislave, dňa 31.03.2015

za poisťníka



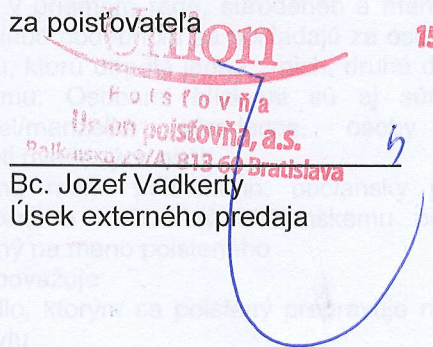
Ing. Peter Dragúň  
predseda Klubu slovenských turistov



V Bratislave, dňa 31.03.2015

za poisťovateľa

Bc. Jozef Vadkerty  
Úsek externého predaja



Číslo obch. zmluvy:  
Meno získateľa:  
Číslo získateľa / Panel:

11-MAK-517  
FIN-servis spol. s r.o.  
BA5



**PRÍLOHA Č. 3 K POISTNEJ ZMLUVE CELOROČNÉHO CESTOVNÉHO POISTENIA  
ROZSAH POISTENIA A VÝŠKA POISTNÉHO KRYTIA  
pre celoročné cestovné poistenie**

Typ poistenia Cestovné poistenie pre opakované cesty  
Územná platnosť poistenia Slovenská republika

1. V súlade s časťou A, čl. 2, písm. A, bod 3. Všeobecných poistných podmienok celoročného cestovného poistenia VPPCCP/0514 sú pravidlá kombinovateľnosti poistení (ďalej len „balík poistenia“) stanovené nasledovne:

x = poistenie je zahrnuté v danom balíku poistenia

\* VPPCCP/0514 = Všeobecné poistné podmienky celoročného cestovného poistenia VPPCCP/0514

|                                                              | územná platnosť<br>balík poistenia | Slovenská<br>republika |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------|
| poistenie                                                    |                                    | Doma                   |
| 1. poistenie nákladov na technickú pomoc pri záchranej akcii |                                    | x                      |
| 2. poistenie batožiny                                        |                                    | x                      |
| 3. poistenie všeobecnej zodpovednosti za škodu               |                                    | x                      |
| 4. úrazové poistenie                                         |                                    | x                      |

2. Poistné sumy pre jednotlivé poistenia:

| poistenie                                                                               | rozsah poistenia                                                                                                                                                                                                                                                                                   | poistná suma                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 1. poistenie nákladov na technickú pomoc pri záchranej akcii<br><br>časť G VPPCCP/0514* | a) vyhľadávanie osoby - pátranie (podľa časti G, čl. 1, písm. a) VPPCCP/0514*)<br>b) vyslobodzovanie (podľa časti G, čl. 1, písm. b) VPPCCP/0514*)<br>c) preprava (podľa časti G, čl. 1, písm. c) VPPCCP/0514*)<br>d) preprava telesných pozostatkov (podľa časti G, čl. 1, písm. d) VPPCCP/0514*) | 20.000 €                                             |
| 2. poistenie batožiny<br><br>časť C VPPCCP/0514*                                        | poškodenie, zničenie, odcudzenie, strata batožiny (podľa časti C, čl. 2, bod 1, písm. a) VPPCCP/0514*) z toho:                                                                                                                                                                                     | 1.000 €<br><br>max. 350 € / 1 vec<br>spoluúčasť 15 € |

|                                                                           |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                           | a) v prípade poškodenia, zničenia, odcudzenia, straty poistených vecí, ktoré si poistený zakúpil počas cesty a pobytu je poistná suma                            | 500 €<br>max. 175 € / 1 vec<br>spoluúčasť 15 €<br>podľa časti C, čl. 5, bod 4<br>VPPCCP/0514* ide o sublimit v rámci poistnej sumy |
| 3. poistenie všeobecnej zodpovednosti za škodu<br><br>časť D VPPCCP/0514* | a) škody na zdraví (podľa časti D, čl. 1, bod 2, písm. a) VPPCCP/0514*)<br>b) škody na majetku (podľa časti D, čl. 1, bod 2, písm. b) a c) a bod 3 VPPCCP/0514*) | 100.000 €<br><br>35.000 €                                                                                                          |
| 4. úrazové poistenie<br>časť E VPPCCP/0514*                               | a) trvalé následky úrazu (podľa časti E, čl. 1, písm. a) VPPCCP/0514*)<br>b) smrť v dôsledku úrazu (podľa časti E, čl. 1, písm. b) VPPCCP/0514*)                 | 14.000 €<br><br>7.000 €                                                                                                            |